



The Dictionary Society of North America is pleased to announce two new initiatives that the DSNA Board believes will raise awareness of the society and the journal, and continue to move us forward into the 21st century.

---

Beginning with Volume 31 (2010), DSNA's flagship journal *Dictionaries* will be available not only in print, but also in electronic form under the auspices of Project MUSE. Managed by Johns Hopkins University Press, Project MUSE ([muse.jhu.edu/about/muse/index.html](http://muse.jhu.edu/about/muse/index.html)) publishes digitized versions of journals from presses such as Cambridge University Press and Duke University Press (including *Language*, the journal of the Linguistic Society of America). Project MUSE will maintain digital files of *Dictionaries* indefinitely and continue to provide us with royalties whether we remain with MUSE or not. DSNA members will have free access to the journal online; information about such access will be sent out to members in the near future. Project MUSE also offers the possibility of adding back issues to their repository. We are currently assessing this option.

As you know it is very important for a scholarly journal to be available online because many scholars will not use it otherwise. It also makes it easier for scholars to cite articles in our journal. We expect that extending ready access to *Dictionaries* in this way will enhance the value of the journal and meet the needs of an enlarged circle of readers.

If you have questions about this arrangement please address them to David Jost, Chair of the DSNA Publications Committee <[dajebj@gmail.com](mailto:dajebj@gmail.com)>, or Lisa Berglund <[dsnaadmin@gmail.com](mailto:dsnaadmin@gmail.com)>.

To call more attention to lexicography and to increase our name recognition, DSNA will sponsor a course at the 2011 Linguistics Society of America Institute. The course is entitled "Defining English for Global Consumers: A Course in Practical Lexicography," and will be taught by experienced lexicographer and DSNA Vice President Orin Hargraves.

Continuing DSNA's tradition of financial support for new lexicographers, DSNA will also be supporting a Dictionary Society of North America Fellowship, which provides \$1,500 tuition for a student at the 2011 LSA Institute who enrolls in the lexicography course.

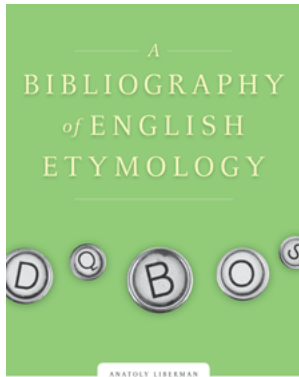
For more information on the 2011 LSA Institute, to be held in Boulder, Colorado, please visit the LSA website ([www.lsadc.org/info/inst-2011.cfm](http://www.lsadc.org/info/inst-2011.cfm)) or the Institute website ([verbs.colorado.edu/LSA2011/](http://verbs.colorado.edu/LSA2011/)).

As announced in the last newsletter, the editor of *Dictionaries* is now Elizabeth Knowles, with Orin Hargraves as associate editor. In addition, Wendalyn Nichols has been appointed book review editor (replacing Orin), and former editor William Frawley remains as a member of the editorial board. For more information or submission details for the journal, see the DSNA website, [www.dictionarysociety.com](http://www.dictionarysociety.com). ♦

## News of Members

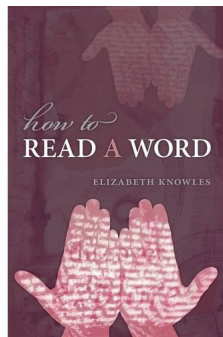
DSNA members are doing their part to keep the publishing business afloat!

Although “afloat” seems an unlikely word to use about **Anatoly Lieberman**’s 896-page opus, *A Bibliography of English Etymology: Sources and Wordlist*. The book features the history of more than 13,000 English words, their cognates, and their foreign antonyms. The publisher (University of Minnesota Press) calls the book “a broadly conceptualized reference tool” and “a full-fledged compendium of resources indispensable to any scholar of word origins.”



On the other end of the scale, clocking in at just over 200 pages, **Allan Metcalf** (executive secretary of the American Dialect Society as well as a longtime DSNA member) has written a book entitled *OK: The Improbable Story of America’s Greatest Word* (Oxford University Press). Starting from the famous etymological research of Allen Walker Read, Metcalf goes on to discuss “OK” in fields ranging from business and marketing to pop psychology.

Also from Oxford comes *How to Read a Word*, by DSNA member and *Dictionaries* editor **Elizabeth Knowles**. According to the publisher, the book “offers clear guidance on how to explore the various aspects of words, with chapters on pronunciation, spelling, date of first use, etymology, regional distribution, and meaning.”



Several members also have new scholarly articles out. DSNA Executive Secretary **Lisa Berglund** has an article “about Doctor Johnson, though not about lexicography” coming out in the *Journal of Eighteenth-Century Studies*: “Oysters for Hodge, or, Ordering Society, Writing Biography and Feeding the Cat” is due to be published in December 2010. DSNA President **Michael Hancher**’s recent article is entitled “Definition and Depiction,” and was published in *Word and Image* (26:3) in September 2010.



Other tidbits gleaned from the DSNA blog:

DSNA members **Grant Barrett** and **Jack Lynch** were both quoted in *The New York Times* discussing the vocabulary choices of New York Republican gubernatorial hopeful Carl Paladino.

In July, *The Economist* website hosted a debate on the resolution: “The English-speaking world should adopt American English.” DSNA member and editor of *Webster’s New World Dictionary* **Michael Agnes** spoke in support of the resolution, and DSNA member **Lynda Mugglestone** was a guest speaker. Pro and con arguments are archived at [economist.com/debate/overview/176](http://economist.com/debate/overview/176). ♦

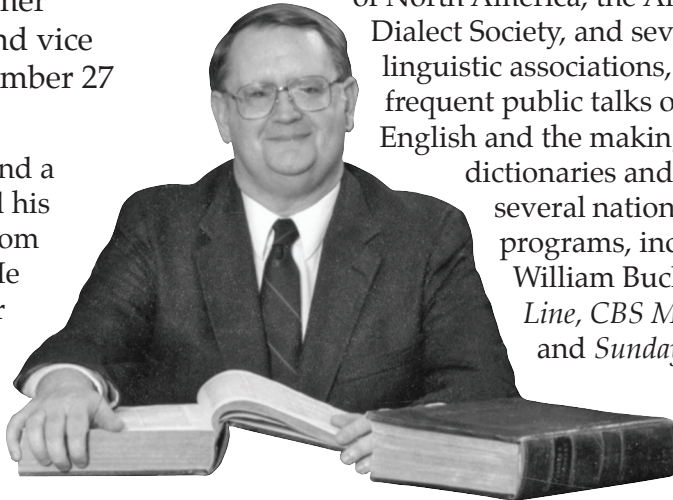
## Frederick C. Mish (1938–2010)

Merriam-Webster, Inc. notes with sadness the death of Frederick C. Mish, former editor-in-chief, editorial director, and vice president of the company, on September 27 of this year.

A 1959 graduate of Yale University and a onetime English teacher, Fred received his Ph.D. in medieval English literature from the University of Minnesota in 1973. He was recruited to join Merriam-Webster in late 1973 by then Editorial Director Henry Bosley Woolf and became Joint Editorial Director, with Dr. Maire Kay Weir, when Dr. Woolf retired in 1975, becoming sole Editorial Director upon the retirement of Miss Kay (as she was always known) in 1978. In his 30-year career at Merriam-Webster, Fred was responsible for overseeing editorial work on the ninth, tenth, and eleventh editions of the *Collegiate Dictionary* as well as numerous other dictionaries and reference books bearing the company's name. A book he was particularly proud to see published during his tenure was *Merriam-Webster's Dictionary of English Usage*, for which he did a complete review of the manuscript at the final editing stage. He was also deeply involved in the early planning for a long-held dream of many Merriam-Webster editors, *Merriam-Webster's Advanced Learner's English Dictionary*, published in 2008, after his retirement.

Fred was endowed with a scholar's predilection for historical source material and had a particular talent for hunting down first attestations of words. Under his leadership, in 1983, dates of first recorded use were introduced into the ninth edition of the *Collegiate Dictionary*. Over the course of several decades, Fred contributed hundreds of antedatings to the research of the dating staff from his extensive readings of diaries, travelogues, correspondence, and other primary sources.

(photo courtesy of Merriam-Webster)



Holding memberships in the Dictionary Society of North America, the American Dialect Society, and several other linguistic associations, Fred gave frequent public talks on American English and the making of

dictionaries and appeared on several nationally televised programs, including William Buckley's *Firing Line*, *CBS Morning News*, and *Sunday Morning* with Charles Kuralt, spreading the good word about

lexicography and doing his part to dispel the common misconceptions. He was routinely cited in William Safire's column *On Language*, where he was first dubbed "the Rex of Lex." Though he was an accomplished public representative for the company, Fred's attitude towards publicity work could be quite droll. In an office memo, he once described a series of promotional appearances that he and several other editors took part in as the "monsters of lexicography tour."

Fred's commitment to high standards of editorial practice was surely his major legacy to the company. In support of long-established principles, he steadfastly resisted changes that he felt would compromise the integrity of a dictionary, such as admitting new words before they were established in the language, altering accurate definitions that encountered public criticism, and jettisoning style rules (such as the historical ordering of senses) to which he attached great value. With the advent of electronic dictionaries, he insisted on a "talking dictionary" with natural rather than synthesized voice recordings. And, while accepting the role of computerized databases in lexical research,

...continued on page 6



## Reinhard's References VIII: Bibliographies

by Reinhard Hartmann

Are you sure that this piece was by her? What was the journal where it was published? And what exactly was the title of the dictionary she quoted? These are the sorts of questions requiring reliable references, and the answers may come — if you are lucky to locate the right source — from bibliographies covering dictionaries (lexicographic production) and other literature (metalexicographic theory).

I have quite a collection of such publications, which has helped me in my work for many years. The distinction between bibliographies of dictionaries and bibliographies of other text genres in lexicography is not always strictly observed, but it is important to keep the two categories apart. My own favourite in the former is the 2-volume analytical repertoire 1583–2000: *Quattro secoli di lessicografia italo-francese* by Jacqueline Lillo (P. Lang, Bern 2008 — which lists and describes 791 such dictionaries), and in the latter category it is the bibliography *Lexicography Today* by Ladislav Zgusta (1988 — especially useful for the detailed and often personal annotations on the references from about 1966 to 1986).

There is quite a wide range of bibliographical repertoires (or catalogues, or indices, or directories) of dictionaries and other reference works, from the guide to *Dictionaries of Foreign Languages* by Robert Collison (Hafner, New York, 1955) to the *Sekai no kotoba (Dictionary of Dictionaries)* by Yoneo Ishii (2008 — in 2 volumes, one for Asian languages and one for European languages).

The bibliographic coverage of the metalexicographic literature is more limited, ranging from the bibliography of *Pedagogical Lexicography Today* by Frederic Dolezal and Don McCreary (1999 — following Zgusta's example) to the *Bibliographie thématique et chronologique de métalexicographie 1950–2006* by Celeste Boccuzzi,

*et al.* (Skena, Fasano 2007 — concentrating on French).

Not all of these titles are listed in the bibliography which I compiled some years ago and donated to EURALEX (now freely available on its website in the section 'EURALEX Resources', at [euralex.pbworks.com](http://euralex.pbworks.com)). It currently contains nearly 50 titles under the heading 'Bibliographies', which are constantly being added to by consultants, while lists of various kinds of 'Dictionaries' are rather minimal. (Those items which are cited here without full details, *e.g.* on publishers, can be found in the EURALEX bibliography.)

Bibliographies vary enormously by the information they provide, from one to several languages, from general dictionaries to numerous other types, from alphabetic to thematic and chronological order, and from one to more text genres (some, like dissertations based on lexicographic research, are not well represented in any). Only occasionally is an effort made to impose a global view, *e.g.* in Margaret Cop's *Babel Unravelled: An Annotated World Bibliography of Dictionary Bibliographies 1658–1988* (1990). And much more recently and most impressively, the 4-volume *Internationale Bibliographie zur germanistischen Lexikographie und Wörterbuchforschung* by Herbert Ernst Wiegand (Berlin, W. de Gruyter, 2006–2011) makes a deliberate effort to go well beyond German to include English, French, Nordic, Slavic and other research material.

Will the electronic medium bring improvements to all these bibliographies in print form? Let's hope so. ♦



## DSNA Fellow: Luanne von Schneidemesser

Article II, Section B3 of the Constitution of the Dictionary Society of North America states “Any member distinguished for the study, making or collecting of dictionaries may be elected by the membership as a Fellow of the DSNA, upon recommendation of the Executive Board.” At last year’s conference in Bloomington, the Society elected four new Fellows: Joan Houston Hall, Luanne von Schneidemesser, Roger Steiner, and Victoria Neufeldt. The newsletter will run profiles of all four newly-elected Fellows. Vicki Neufeldt’s profile appeared last fall, and Joan Houston Hall was profiled in the spring issue. We continue with Joan’s longtime colleague, former DSNA Executive Secretary Luanne von Schneidemesser.

The Dictionary Society of North America is a small organization, so it is not surprising when people play multiple roles in the Society. But there are not very many DSNA members who have worn as many hats as Luanne von Schneidemesser. She has presented papers at conferences (most recently in Bloomington in 2009, collaborating with Stefan Dollinger on a paper comparing the *Dictionary of American Regional English* and the *Dictionary of Canadianisms on Historical Principles*), served on a conference committee (Boston, 2005), and co-chaired a conference (Madison, 1997). She has served as DSNA’s representative to the American Council of Learned Societies (in which role she also served as a member of the ACLS board, 2001–2003), and on the DSNA Nominating and Financial committees (2007 to present). She’s won two DSNA-Urdang Awards (1999 and 2003) and served on the award committee (2004), and reviewed articles for the DSNA journal, *Dictionaries*. But she is probably best known to DSNA members for having been the Secretary-Treasurer/Executive Secretary from 1998 to 2007. And yet, she says “It was with great surprise and a feeling of disbelief that I heard in the business meeting of DSNA in Bloomington that I had been chosen as a DSNA fellow. That put me in the august company of a host of many of the greatest contributors to lexicography and lexicology in North America. I already considered it a privilege to know many of them — Fred Cassidy, Virginia McDavid, Ed Gates, John Algeo, Sidney Landau, Bob Lewis, Dick Bailey, and others.

What can I say to justify my inclusion in this group?”

Luanne’s long resume with DSNA alone would justify this honor, but she has also had a distinguished career with the *Dictionary of American Regional English (DARE)* and held

...continued on page 7



(photo courtesy of Luanne von Schneidemesser)

### Fred Mish, *continued*

he distrusted over-reliance on computational methods and favored a multi-faceted approach in which “sprachgefühl” (a favorite word of his) retained its rightful place in the hierarchy of linguistic resources. Fred himself was an excellent definer and a gifted editor who brought grace and clarity to every piece of copy he touched. In the opinion of current Director of Defining Steve Perrault, “his own sprachgefühl was about as good as it gets.” Above all else, Fred was committed to the goal once described by Phillip Gove as “telling the truth about words” and would frequently point out that “a trip to the citation file is always a humbling experience.”

In his private life, Fred was devoted to family and community. He and his wife Judy, whom he met at the University of Minnesota, were married for 41 years and raised three sons, Stephen, David, and Andrew. He took an active part in the civic life of their home town of Longmeadow, Massachusetts, serving on PTO committees and the board of the local library, coaching youth baseball and soccer, and serving in a variety of roles as a communicant of St. Andrew’s Episcopal Church in Longmeadow.

A strong-minded but soft-spoken man, Fred will be remembered by his colleagues for his wise counsel, his gentlemanly ways, and his high standards of scholarship as well as for his sensitivity and self-deprecating wit. ♦

—Joanne Despres & John Morse



### Other Deaths

DSNA has also received notification of the death of former Random House executive editor Sol Steinmetz (1930–2010). A remembrance will be published in the next issue of the newsletter. ♦

### Book Notes

*English Learners’ Dictionaries at the DSNA 2009* was published this summer by K Dictionaries. It consists of the nine papers presented last year at the Seminar on Learner’s Dictionaries, which was held as part of the 17th Biennial Meeting of the Dictionary Society of North America at Indiana University in Bloomington, and includes also two papers from the conference’s plenary sessions. The book was edited by Ilan Kernerman, who organized the seminar, and Paul Bogaards. The papers are by Bogaards; Wendalyn Nichols; Peter Sokolowski; Don McCreary; Henri Béjoint; Mateusz Fabiszewsky-Jaworsky and Marta Grochocka; Mari Carmen Campoy-Cubillo; Arleta Adamska-Salaciak; Theodora Bofman, Jeanine Ntihirageza and Paul Prez; Shigeru Yamada; and Michael Rundell. This is the first such publication concerning English learners’ dictionaries for some years. ♦



The following books have been received at the DSNA office:

*Short Cuts: A Guide to Oaths, Ring Tones, Ransom Notes, Famous Last Words, & Other Forms of Minimalist Communication.* By Alexander Humez, Nicholas Humez and Rob Flynn. Oxford University Press, 2010.

*Oxford American Desk Dictionary & Thesaurus.* Edited by Christine A. Lindberg, with Carol Braham and Elizabeth J. Jewell. 3rd edition. Oxford University Press, 2010.

*The New Oxford American Dictionary, 3rd edition.* Edited by Angus Stevenson and Christine A. Lindberg. Oxford University Press, 2010. ♦



## DSNA Fellow, *continued*

many posts with the American Dialect Society, of which she is currently the vice-president, slated to become president in 2011. No one but Luanne herself could doubt her eligibility to be a DSNA Fellow!

Luanne earned a Ph.D. in German linguistics from the University of Wisconsin-Madison in 1979. Her dissertation studied the “urban spoken language” of Giessen, Germany, and she had also carried out interviews for the *Wortatlas der deutschen Umgangssprachen* during her academic career. Most likely on the basis of that experience, she was hired to work at *DARE* and has subsequently spent her career there as Editor, Production Editor, and Senior Scientist. She was given the letter ‘H’ as her first assignment, but then the decision was made to publish one volume at a time and not to wait until the whole

work was completed, and she was pulled back to ‘Ce-’. As the publication of the first volume got closer, there was “talk but little action on how to deliver the text to Harvard University Press,” so Luanne and her husband Mike developed a system of coding which would produce an output that the publisher could use — there wasn’t time to proofread the text a second time if Harvard had to keyboard the entire typed manuscript. Luanne was instrumental in hiring a production staff, collaborating with HUP on their needs, and hiring a programmer to develop the final version of *DARE*’s maps. This sounds quite routine today, but it wasn’t common in the early 1980s; at the time, *DARE* had no computers of its own, only a dumb terminal connected with the university mainframe.

After thirty years at *DARE*, Luanne has set up training and editing procedures for technical typists and proofreaders, and expanded the use of student workers and volunteers. She has also worked with programmers on developing an in-house XML version of the text. *DARE* is now working towards collaborating on an electronic version to be available sometime after the last text volume appears, which is scheduled for late in 2011.

More recently, Luanne has been part of the Wisconsin Englishes project, funded by the Wisconsin Humanities Council. As part of this project, she has been giving talks on Wisconsin Englishes throughout the state of Wisconsin (of which she says “The only more enjoyable events which come to mind are the lunch in Chicago with Terry, David, Paul, Orin, and Julie; and being serenaded at the dinner in Chicago.”). A book on Wisconsin Words, with Julie Plier, will be forthcoming — as soon as they can find more time to work on it. ♦



Luanne von Schneidmesser and  
James Murray's mailbox, 2010.

(photo: Janet DeCesaris)

## Cordell Corner

by David Vancil

The Cordell Collection has made an important acquisition. *Thesaurus Theutonicae Linguae*, Antwerp, Christopher Plantin, 1573, came on the market for the first time since 1982, according to information provided by a James Cummins bookseller's catalog in which I found it listed. The asking price was out of reach, but Mike Bliss of Cummins agreed that this seminal work in Dutch, Latin, and French belonged in the Cordell Collection and subsequently lowered the price. The copy is in excellent condition except for lacking the final leaf, which only shows the printer's device.

The *Thesaurus Theutonicae Linguae* arranges the Dutch alphabetically in Gothic type with the French and Latin equivalents in Roman type. This dictionary contains approximately 40,000 Dutch words. The rarity of the work may be underscored by this fact: In addition to this work, the Cordell Collection possesses only five other Plantin imprints. In particular, the collection lacks the 1562 *Dictionarium Tetraglotton*, a much shorter list of Dutch words translated from a Latin-French dictionary and predecessor of the newly acquired *Thesaurus*. Sometimes individuals who know of the Cordell Collection assume that we have everything of significance, but in fact there are still plenty of works that we would like to acquire that are either extremely scarce or prohibitively expensive.

Another mistaken idea of the collection, because of the emphasis on the development of the English language, is that it lacks strong representation of the pre-1901 dictionaries in other languages. Yet one of the missions of the collection is to provide examples of the development of lexicography. In fact, the possession of numerous works in languages other than English, particularly from dates prior to 1801, allows for concentrated research that can do for other languages and influential lexicographers in other languages what the Cordell Collection does so well for English and

for English-language dictionary makers. For example, books in which Latin figures as an important component number more than 1,100 titles.

The current breakdown of holdings by century in all languages is as follows: 30 titles for the 15<sup>th</sup> century, 343 for the 16<sup>th</sup>, 661 for the 17<sup>th</sup>, 1,340 for the 18<sup>th</sup>, and 3,573 for the 19<sup>th</sup>. As is well known, the first general English monolingual dictionary didn't appear until 1604, so the preponderance of books published prior to the 18<sup>th</sup> century represent languages other than or in addition to English. By the 18<sup>th</sup> century, 611 of the 1,340 titles held are foreign, and by the 19<sup>th</sup> century, 1,112 of the works are considered foreign. Even in the most modern component of the pre-1901 portion of the collection, slightly more than 30% of the holdings continue to be foreign. An example of a foreign lexicographer whose works can be researched in depth is Ambrogio Calepino (1435–1511), who is represented by 53 separate holdings, a sizable portion of the more than 200 years of dictionaries emanating from his original Latin dictionary of 1502.

Researchers who use the holdings of the Cordell Collection frequently work in languages other than English. The collection will continue to acquire foreign and English titles with the emphasis remaining on general works published prior to 1901.

Since the last DSNA meeting, we have had several Cordell research fellows visit who have made use of the holdings, both in English and other languages. Of course, Rod McConchie did research immediately following the last DSNA meeting. This summer in the first two weeks of August, Linda Mitchell of San Diego State University and Dabney Bankert of James Madison University were in residence. Linda Mitchell continued to advance her research in cultural aspects of the English dictionary, and Dabney Bankert pursued research in Old



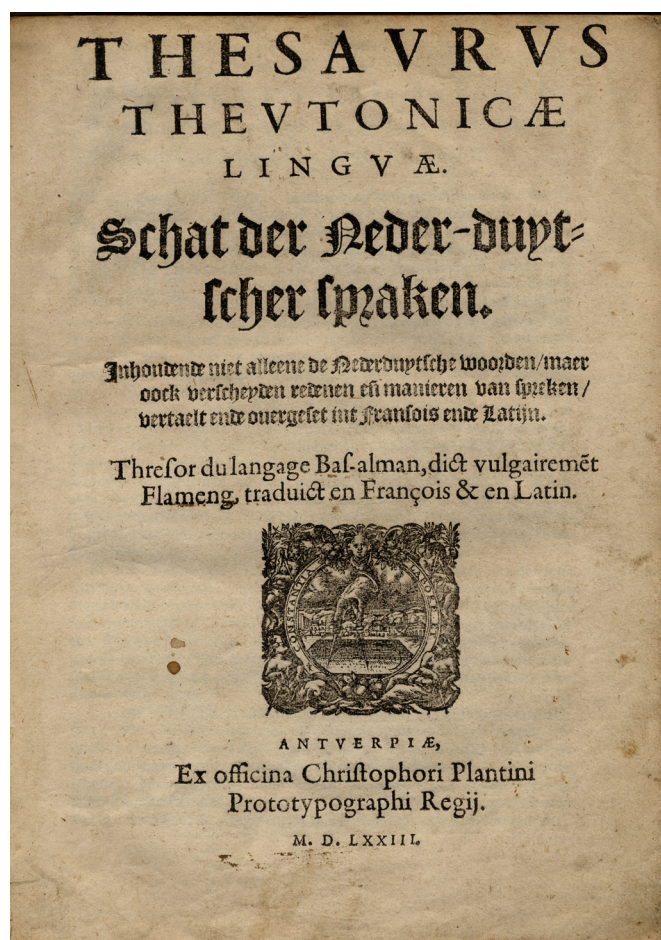
English scholarship, of which some important early works may be found in the collection. Both researchers were a delight to have on our campus. I must say it was a pleasure to accompany them to the many local restaurants for lunch and conversation during their residency.

While Linda and Dabney were here, we were also inaugurating the Cordell Collection digitization project. We did some on-demand digitization of book pages or entire books for these researchers in support of their research. Since their departure, we have continued to digitize books, reaching upward of 50 books at this point. We have two digitization systems in place but only limited staff. Therefore, we encourage digitization requests and have already

digitized several books as a result. However, realize that some books are bound too tightly or are otherwise compromised and cannot be digitized successfully without harm to the book unless additional steps are taken. For example, some books would need to be held open by hand by a second worker while an image of a page is created. Therefore, we are skipping digitization of some of the more problematic books for now. With over 6,000 books published before 1901, it will probably be many years before books that were skipped will be digitized. In addition, we have yet to digitize a multivolume work, but we are willing to digitize up to three volumes. Please get in touch with me if you have a need for digital copies of books we possess. If at all possible, we will digitize the work and do so promptly.

I have been told that we sometimes have earlier editions than EEBO (Early English Books Online) and that sometimes our images are better. Of course, we have the advantage of a special collection that aims to collect every edition of early linguistic works relating to its primary mission. Another factor is that we have up-to-date digitization equipment available. At one time we were in talks with ProQuest, the parent company that provides access to the EEBO, about supplementing that venerable resource from our holdings and making it available as a subset of the EEBO, but those talks never got anywhere. But we are more than willing to resurrect them if anyone has influence!

Finally, some of you may have heard that I am stepping down as Chair of the Special Collections Department at the end of December. This is true. Technically, I am retiring, but I have agreed to continue on a part-time basis, working primarily with the Cordell Collection for up to two additional years, starting in January 2011. As always, I am here to serve your needs. Keep us in mind for research. Apply for the Cordell fellowship and please put this collection to use. ♦



Title page, Thesaurus Theutonicae Linguae  
(photo courtesy of the Cordell Collection)

## DSNA at ACLS Report

**Michael Hancher** and **Lisa Berglund** represented DSNA at the annual meeting of the American Council of Learned Societies, which was held in Philadelphia on May 6–8. Three representatives of two other organizations are also members of DSNA: **Richard W. Bailey** and **Luanne von Schneidmesser** represented the American Dialect Society; and **David L. Vander Meulen** represented the Bibliographical Society of America.

The program was full and varied. Three aspects share a common and timely theme: digital scholarship. On May 6 James Hulman gave a presentation titled “‘Shared Shelf’: ARTstor’s Platform for Image Sharing for Learned Societies.” Shared Shelf makes it possible to share an archive of images “across a geographically distributed body of scholarly users (such as the Society of Architectural Historians), or across the open web — and to do so without the need for local onsite infrastructure.” Details of the program are available at [purl.org/net/SharedShelf](http://purl.org/net/SharedShelf).

The ACLS Staff Report on Program Activities reported progress on the Humanities E-Book project, “a collaborative enterprise among university presses, learned societies, and libraries aimed at fostering a sustainable, replicable, and scalable not-for-profit space for scholarly publishing in the digital environment.” Launched in 2002, the project now includes some 2,800 titles — none so far, however, pertaining to lexicography — and adds about 500 titles a year. Details are posted at [www.humanitiesebook.org](http://www.humanitiesebook.org).

The major event of the conference was a panel discussion devoted to a vastly larger digitization project, Google Books. Although titled “The Google Book Settlement: Implications for Scholarship,” the panel discussion ranged beyond questions of copyright, ownership, and access to questions of scope, accuracy, and utility. All the participants acknowledged that Google Books is profoundly changing scholars’ →

## Montreal in 2011: Call for Papers



*Rapt audience at DSNA XVI, Chicago (photo: Frank Abate)*

DSNA XVIII will be convening in Montreal, Québec, Canada, on June 8–11, 2011. Those wishing to present papers (no longer than 20 minutes) should send 250-word abstracts to Lise Winer <[lise.winer@mcgill.ca](mailto:lise.winer@mcgill.ca)> no later than January 15, 2011. Abstracts for papers on any topic relating to the history, theory, or practice of lexicography are welcome. Abstracts for papers about bilingual lexicography are especially encouraged, as are suggestions for panels, roundtables, and other presentation formats.

Queries by mail should be sent to Lise Winer, Faculty of Education, McGill University, 3700 McTavish, Montreal, Quebec H3A 1Y2 CANADA. ♦

////////////////////////////////////

opportunities and responsibilities. Their probing and often witty remarks were recorded and can be heard online at [purl.org/net/ACLS2010Google](http://purl.org/net/ACLS2010Google).

(Meanwhile, the lexicographical corner of Google Books has been tabulated informally but helpfully by Steve Baum, an assistant research scientist at Texas A&M University; see [stommel.tamu.edu/~baum/dictionary.html](http://stommel.tamu.edu/~baum/dictionary.html).) ♦

—Michael Hancher



## 2011

**Australia:** Australex is back on a biennial schedule. The next conference will be November 24–25, 2011 in Canberra, Australia.  
*[www.australex.org](http://www.australex.org)*

2012



The DSNA Office maintains lists of freelancers and people willing to be contacted with questions from the general public, news media, and so forth. If you would like to be added to either list, please contact Lisa Berglund at [<dsnaadmin@gmail.com>](mailto:dsnaadmin@gmail.com)



## DSNA Newsletter

*Return Address (for Post Office use only):*

Lisa Berglund  
Executive Secretary, DSNA  
Buffalo State College, KH 326  
Buffalo, NY 14222

### Publishing Information

The *DSNA Newsletter* is published twice a year, in the spring and fall. The editor is Katherine Isaacs. News of members and other items of interest to our readers are welcome. Please send *Newsletter* correspondence, such as items for publication, etc., to the editor at <[editor.dsnan@gmail.com](mailto:editor.dsnan@gmail.com)>.

### DSNA Web Site

[www.dictionariesociety.com](http://www.dictionariesociety.com)

Members with web sites of lexicographical interest who would like to be linked from our website can send URLs to the DSNA office at <[dsnaadmin@gmail.com](mailto:dsnaadmin@gmail.com)>.

### ANNUAL MEMBERSHIP DUES (U.S. \$)

	U.S., Canada, & Mexico	Other countries
Regular, joint, institutions:	\$40	\$50
Student or retired:	\$30	\$40

Send **correspondence re membership**, etc. to

Lisa Berglund, Executive Secretary, DSNA

Buffalo State College, KH 326

Buffalo, NY 14222

Tel: 716-878-4049

Fax: 716-878-5700

Email: <[dsnaadmin@gmail.com](mailto:dsnaadmin@gmail.com)>

This issue: Vol. 34 No. 2 (Fall 2010)  
Cumulative issue #72